FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 172
Enu. 40

CINQUIÈME
DU CAN

Page 4 — 4101

Province de Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 25 — {in / dans} Ville de Montréal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hop. Lafontaine — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 6 et 7. -

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (See instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in mill, factory, foundry, shop, or store. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans une "filature", une "fonderie", un "magasin" ou une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or how employed by the hour or piece. Taux du salaire par heure ou travail à l'heure ou à la pièce.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. Coût de l'assurance durant l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the person converse in English? Is this for persons over the age of 10 years? Can he speak English? Cette personne peut-elle converser en anglais? Est-ce pour les personnes âgées de plus de 10 ans? Peut-elle parler l'anglais?	Education. Instruction. Attended school or university. Fréquente l'école ou l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	28	31	Gagnon Aréda	419 Chambord	F	fille	C	juillet	1904	6	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant																			F		
2			" Lucienne	"	F	fille	C	août	1906	4	Qué.			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant													100	4	2.50				F		
3	29	32	Beaudry Alphonse	423 "	M	chef	M	août	1869	41	Qué.			Français	Canadien	Catholique R.	charpentier	néant		5		Commission du Havre	26		60		390		25	100	4	2.50		non	oui	F	Eng	
4			Lefebvre Julia	"	F	épouse	M	août	1859	56	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
5	30	33	Lepine Cyprien	431 "	M	chef	M	avril	1858	53	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	charretier	néant		5		Corporation Montréal	42		60		756		30					non	non	F		
6			Desmarchais Edwin	" "	F	épouse	M	juillet	1858	52	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
7			Lépine Cyprien	" "	M	fils	C	juin	1881	29	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	[illegible]		S		cie exploitation	52		60		468							oui	oui	F	Eng	
8			" Albert	" "	M	fils	C	octobre	1888	22	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	[illegible]		S		moulin à scie	52		56		602							oui	oui	F		
9			" Joseph	" "	M	fils	C	février	1890	21	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	[illegible]		S		Travaux divers	8		60		60							oui	oui	F		
10			" Rosanne	" "	F	fille	C	novembre	1891	19	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	Couturière	Domestique		S		fabrique	52		54		288							oui	oui	F		
11			" Edouard	" "	M	fils	C	février	1894	17	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	apprenti-relieur	[illegible]		S		imprimerie	52		48		182							oui	oui	F		
12			" Cécile	" "	F	fille	C	avril	1897	14	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
13			" Aimé	" "	M	fils	C	février	1899	12	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	écolier	néant																10	oui	oui	F		
14			" Anna	" "	F	fille	C	octobre	1901	9	Qué			Français	Canadien	Catholique R.		néant																non	non	F		
15	31	34	Gagnon Odilon	433 "	M	chef	M	septembre	1858	52	Québec	1899		Français	Canadien	Catholique R.	manufac	[illegible]		S		fabrique	52		54		843		30					oui	oui	F	Eng	
16			Lesieur Joséphine	" "	F	épouse	M	janvier	1860	51	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
17			Gagnon Alexandrine	" "	F	fille	C	mai	1890	21	Etats-Unis	1899	mai	Français	Canadien	Catholique R.	cordonnière	[illegible]		S		manufacture	52		55		286							oui	oui	F	Eng.	
18			" Alexandre	" "	M	fils	C		1892	18	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	manufac	[illegible]		S		fabrique	52		54		312							oui	oui	F	Eng	
19	32	35	Gagnon Wilfrid	437 "	M	chef	M	décembre	1855	55	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	forgeron	[illegible]		S		fabrique	52		55		780							oui	oui	F	Eng	
20			Turgeon Sarah	" "	F	épouse	M	avril	1858	53	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F	Eng	
21	33	36	Corbeil Ovide	439 "	M	chef	M	décembre	1871	38	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	agent d'immeubles	[illegible]		S		bureau	52											oui	oui	F	Eng	
22			Ouellette M-Louise	" "	F	épouse	M	juillet	1874	36	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
23			Corbeil Jedah	" "	F	fille	C	novembre	1895	15	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant																10	oui	oui	F	Eng	
24			" Laurencia	" "	F	fille	C	avril	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant																9	oui	oui	F	Eng	
25			" Lucien	" "	M	fils	C	avril	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolier	néant																10	oui	oui	F	Eng	
26			" Noel	" "	M	fils	C	décembre	1901	9	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolier	néant																10	oui	oui	F	Eng	
27			" Théona	" "	F	fille	C	novembre	1903	7	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant																10	oui	oui	F	Eng	
28			" Réna	" "	F	fille	C	janvier	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique R.		néant																7	oui	non	F		
29			" Roland	" "	M	fils	C	juin	1908	2	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant																x	x	F		
30			" Annonciade	" "	F	fille	C	mars	1911	2/12	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant																x	x	F		
31			Ouellette Amandine	" "	F	belle-soeur	C	mai	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
32	34	37	Britain George	453 "	M	chef	M	février	1864	47	Angleterre	1867		Anglais	Canadien	Presbytérien	forgeron	[illegible]		S		fabrique Ruttle	50		60		624		30	1000	47	16.40		oui	oui	Eng.		
33			Cruz Mme Alice	" "	F	épouse	M	mars	1863	48	Québec			Espagnol	Canadien	Presbytérien	aucun	néant																oui	oui	Esp		
34	35	38	Toussaint Auguste	457 "	M	chef	M	septembre	1870	40	Qué.			Français	Canadien	Catholique R.	charretier	[illegible]		S										1000	40	19.50		oui	oui	F		
35			Poupart Mélanie	" "	F	épouse	M	janvier	1861	50	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	non	F		
36			Toussaint Léon	" "	F	fille	C	janvier	1890	21	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	cordonnière	[illegible]		S		Chaussure	42		48		315							oui	oui	F		
37			" Exegie	" "	M	fils	C	mai	1893	18	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	manufac	[illegible]		S		fabrique	52		54		312							oui	oui	F	Eng	
38			" Hector	" "	M	fils	C	décembre	1895	15	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	apprenti-tailleur	[illegible]		S		vêtements	52		54		208							oui	oui	F		
39	36	39	Gardin Joseph	481 "	M	chef	M	novembre	1859	51	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	surveillant			S		magasin dagen	52		60		624			2000	51	36.00		oui	oui	F	Eng	
40			Couchard Delphine	" "	F	épouse	M	septembre	1860	50	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																non	non	F		
41			Couchard Julia	" "	F	nièce	C	janvier	1899	11	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant													100	11	2.20	10	oui	oui	F		
42	37	40	Biron Alphonse	472 Ste Catherine	M	chef	M	janvier	1866	45	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	plombier	[illegible]		S		atelier	44		54		231		35	150	45	7.50		non	non	F		
43			Jobin Virginie	" "	F	épouse	M	janvier	1865	46	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
44			Biron Diana	" "	F	fille	C	janvier	1897	14	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	boitière	[illegible]		S		fabrique								100	14	2.50		oui	oui	F		
45			" Juliette	" "	F	fille	C	août	1902	2	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant																x	x	F		
46	38	41	Germain Thilias	722½ "	M	chef	M	août	1872	38	Québec	1906		Français	Canadien	Catholique R.	menuisier	[illegible]		S		construction	52		60		780			1000	35	15.00		oui	oui	F	Eng	
47			Gendron Aimée	" "	F	épouse	M	septembre	1879	31	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	aucun	néant																oui	oui	F		
48			Germain Rose	" "	F	fille	C	août	1898	12	Etats-Unis		mai	Français	Canadien	Catholique R.	écolière	néant																10	oui	oui	F		
49			" Paul	" "	M	fils	C	juin	1906	4	Québec			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant																x	x	F		
50			" Laurette	" "	F	fille	C	août	1908	2	Qué			Français	Canadien	Catholique R.	x	néant																x	x	F		

5.550

104.40